

# **SOUTH EAST TEXAS AREA ASSEMBLY**

# **ASAMBLEA DEL AREA SURESTE DE TEXAS**

## **MINUTES/ MINUTOS**

**of Alcoholics Anonymous**  
**P. O. Box 130433**  
**Houston, Texas 77219-0433**

**APRIL ASSEMBLY/ ASAMBLEA de ABRIL**

**Friday, Saturday, and Sunday**

**April 7—9, 2017**

**Sheraton North Houston Hotel**

**15700 John F. Kennedy Blvd.**

**Houston, TX 77032**

*This we owe to A.A.'s future; to place our common welfare first to keep our Fellowship united. For upon A.A. unity depend our lives and the lives of those to come.*

*Esto que se lo debemos a A.A. del futuro: para colocar nuestro bienestar común primero; para mantener nuestra comunión unida. Para la unidad de A.A. dependen nuestras vidas, y la vida de aquellos por venir.*

**AREA 67 QUARTERLY ASSEMBLY**  
**Hilton North Hotel**  
**12400 Greenspoint Dr.**  
**Houston, Texas 77060**  
**Area Committee Meeting**  
**Saturday January 21, 2017**

**I. Open — Kris H.** — Open the meeting at 7:10 am with a moment of silence followed by the Serenity Prayer.

**II. Preamble — Michelle H.** — Read the preamble to the SETA Polices and Procedures Manual

**III. Roll Call — Rick M.** — Called roll for the Area 67 committee members present.

**IV. Minutes — Miguel O.** — Miguel presented the minutes from the October Assembly. There were some changes requested to be made to the October minutes. The changes made include the correction of the year on page 7 from 2016 to 2017.

**V. Treasurer's Report — Christina S.** — Christina mentions that we had an operating beginning balance of **\$69,070.51**. Deposits were made totaling \$55,852.76. Checks were written totaling \$59,583.47. Leaving a total bank balance of **\$65,339.80**.

**VI. Old Business**

**A. Open Positions** — Edwin C. was recommended by the Public Information Committee. This was accepted to be moved to Sunday for voting.

**B. Conventions —**

**2017 Convention Update—**

**Debi F.** — Gave progress of the convention and will provide full report on Sunday.

**2018 Convention Update—**

**Ronnie B.** — The convention will be January 19—21, 2018 in Beaumont, TX.

**C. Young People in AA — Amy E.** — Amy was not present and would provide on Sunday.

**VII. New Business**

**A. Area Inventory — Ad Hoc** —A new committee will be formed to start the process of having the Area Inventory completed as worded in the Policies and Procedures Manual. Paul M. was appointed to Chair this committee.

**VIII. Announcements — Michelle H.** — April Assembly will be hosted by District 40.

**IX. Close — Kris H.** — Kris closed the Area Committee at 8:30 am with the Responsibility Statement.

**AREA 67 ASAMBLEA TRIMESTRAL**  
**Hilton North Hotel**  
**12400 Greenspoint Dr.**  
**Houston, Texas 77060**  
**Reunion del Comité de la Area**  
**Sábado, enero 21, 2017**

**I. Apertura — Kris H.** — Abrió la reunión a las 7:10 am con un momento de silencio seguido por la Oración de la Serenidad.

**II. Preámbulo — Michelle H.** — Leyó el preámbulo del Manual de Pólizas y Procedimientos del SETA.

**III. Se Pasó Lista — Rick M.** — Hizo un conteo de los miembros del Comité del Área 67 presentes.

**IV. Acta Anterior — Miguel O.** — Miguel presentó las actas de la Asamblea de octubre. Se solicitaron algunos cambios a las minutas de octubre. Los cambios incluye el cambio del año en pagina 7 de 2016 a 2017.

**V. Informe del Tesorero — Christina S.** — Christina menciona que teníamos un saldo inicial de **\$69,070.51**. Se hicieron depósitos por un total de \$55,852.76. Los cheques fueron escritos por un total de \$59,583.47. Dejando un saldo bancario total de **\$65,339.80**.

**VI. Antiguos Negocios**

**A. Posiciones Abiertas** — Edwin C. Fue recomendado por el Comité de Información Pública. Esto fue aceptado para ser presentado el domingo para la votación.

**B. Convenciones —**

**Informe de la convención del**

**2017 —Debi F.** — Informo sobre la convención y proporcionara el informe completo el domingo.

**Informe de la convención del 2018 —**

**Ronnie B.** — La convención será enero 19—21, 2018 en Beaumont, TX.

**C. Los Jóvenes en AA — Amy E.** — Amy no estaba presente y lo daría el domingo.

**VII. Asuntos Nuevos**

**A. Inventario de Área — Ad Hoc** — Se formará un nuevo comité para comenzar el proceso de tener el inventario de Área terminado tal y como está redactado en el Manual de Pólizas y Procedimientos. Paul M. fijado para ser el coordinador para este comité.

**VIII. Anuncios — Michelle H.** — La Asamblea de abril será organizado por el Distrito 40.

**IX. Cierre de la reunión — Kris H.** — Kris cerro el Comité del Área a las 8:30 am con la Declaración de Responsabilidad.

## AREA 67 QUARTERLY ASSEMBLY

Hilton North Hotel  
12400 Greenspoint Dr.  
Houston, Texas 77060  
Area Assembly Meeting  
Sunday January 22, 2017

**I. Open — Kris H.** — Open the meeting at 7:10 am with a moment of silence followed by the Serenity Prayer.

**II. Preamble — Michelle H.** — Read the preamble to the SETA Policies and Procedures Manual

**III. Roll Call — Rick M.** — Called roll for the Area 67 committee members present.

**IV. Minutes — Miguel O.** — Miguel presented the minutes from the October Assembly. There were some changes requested to be made to the October minutes.

**V. Treasurer's Report — Christina S.** — Christina mentions that we had an operating beginning balance of \$69,070.51. Deposits were made totaling \$55,852.76. Checks were written totaling \$59,583.47. Leaving a total bank balance of \$65,339.80.

**VI. Delegate Report — Ron C.** -  
Hello my name is Ron and I am an Alcoholic.

I'm honored to be serving as Delegate for Area 67 Panel 67. I'd like to welcome everyone to the first meeting of Panel 67. Also a special welcome to our guests – It is an honor to have Yoli F our Southwest Regional Trustee with us this weekend.

As Delegate my primary job is communication. I communicate what is happening in the fellowship elsewhere and I ensure that Area 67 has a voice at the General Service Conference.

### **THE ROLE OF THE DELEGATE**

(Given at the 26th General Service Conference by a Panel 25 Delegate)

As delegate, I feel a very strong responsibility to the needs and wishes of my area. While I desire to serve the area to the best of my ability, the perpetuation and growth of A.A. as a whole comes first. This must be ever-present in my mind, particularly at the Conference with emphasis on a particular issue. I must listen to the views of other areas and share mine, which may not always be in agreement with my area's thinking. I must act, not just as a messenger who is instructed how to vote, but rather as a trusted servant, with the right and responsibility of deciding with the guidance of my own conscience.

### **General Service Conference Report**

## AREA 67 ASAMBLEA TRIMESTRAL

Hilton North Hotel  
12400 Greenspoint Dr.  
Houston, Texas 77060  
Asamblea de la Area  
Domingo, enero 22, 2017

**I. Apertura — Kris H.** — Abrió la reunión a las 7:10 am con un momento de silencio seguido por la Oración de la Serenidad.

**II. Preámbulo — Michelle H.** — Leyó el preámbulo del Manual de Pólizas y Procedimientos del SETA.

**III. Se Pasó Lista — Rick M.** — Hizo un conteo de los miembros del Comité del Área 67 presentes.

**IV. Acta Anterior — Miguel O.** — Miguel presentó las actas de la Asamblea de octubre. Se solicitaron algunos cambios a las minutas de octubre.

**V. Informe del Tesorero — Christina S.** — Christina menciona que teníamos un saldo inicial de \$69,070.51. Se hicieron depósitos por un total de \$55,852.76. Los cheques fueron escritos por un total de \$59,583.47. Dejando un saldo bancario total de \$65,339.80.

**VI. Informe del Delegado — Ron C.**  
Hola mi nombre es Ron y soy un alcohólico.

Me siento honrado de servir como Delegado para el Panel 67 del Área 67. Quisiera dar la bienvenida a todos a la primera reunión del Panel 67. También una bienvenida especial a nuestros invitados - Es un honor tener a Yoli F, nuestra Custodio Regional del Suroeste con nosotros este fin de semana.

Como delegado mi trabajo principal es la comunicación. Comunico lo que está sucediendo en la comunidad y me aseguro de que el Área 67 tenga voz en la Conferencia de Servicios Generales.

### **EL PAPEL DEL DELEGADO**

(Dado en la 26a Conferencia de Servicios Generales por un Delegado del Panel 25)

Como delegado, siento una responsabilidad muy fuerte con las necesidades y deseos de mi área. Mientras que deseo servir al área a la mejor de mi capacidad, la perpetuación y el crecimiento de A.A. Como un todo viene primero. Esto debe estar siempre presente en mi mente, particularmente en la Conferencia con énfasis en un tema particular. Debo escuchar las opiniones de otras áreas y compartir las mías, que no siempre están de acuerdo con el pensamiento de mi área. Debo actuar, no sólo como un mensajero que es instruido a votar, sino como un servidor de confianza, con el derecho y la responsabilidad de decidir con la guía de mi propia conciencia.

### **Informe de la Conferencia de Servicios Generales**

El tema de la 67ª Conferencia de Servicios Generales es "Apoyar nuestro futuro" y los temas de presentación / debate incluirán:

The theme for the 67th General Service Conference is "*Supporting Our Future*" and the Presentation/Discussion topics will include:

a. Growth:

Diversity: Outreach

Safety – An Important Consideration

Communication – Today and Tomorrow

b. Participation:

Fellowship vs. Membership

Leadership: "I am Responsible. . ."

Is Your Voice Heard?

c. Contributions:

Spirituality and Money

Fully Self-Supporting Our Obligations

Apathy and Power of the Purse

Feel free to use these topics as workshops, sharing sessions or presentations in the Area, Districts and Groups. In looking at Preliminary Agenda items, you can see some of these topics are represented there. If you do not have a copy of the Preliminary Agenda items talk to your DCM and they can give you a copy or contact me. Final Agenda items should be received in February. They will be distributed to the Area's DCMs and MCDs when they arrive.

I have also received my Conference Committee assignment. It is the Conference Committee on Trustees.

The Conference Committee on Trustees was one of only four Conference Committees that was established in 1951, by five members drawn by lot geographical at the first General Service Conference. Their responsibilities were mainly involved in the recommendation of A.A. trustees from regions. They also offered disapproval, if any, to non-A.A. and New York A.A. trustees.

### **GSO Revenue Result:**

Gross profit from 2016 literature sales through 9/30/16 was \$6,741,093 and compared with \$6,587,594 budgeted and \$6,225,609 last year. Gross profit for 2016 was \$153,400 more than budgeted. The 2016 contributions of \$5,467,886 were \$618,638 or 12.8%, greater than budgeted and \$581,657 or 11.9% greater than last year. Total 2016 Revenue (gross profit in literature, contributions, and interest earned on cash flow was \$12,209,312. This is \$772,168 (6.75%) greater than budgeted and \$1,097,146 or 9.9% greater than the same period last year.

With respect to the 12.8% increase in 7<sup>th</sup> Tradition self-support contributions, nearly \$400,000 was due to 1,550 more groups contributing in 2016 (23,394) compared to 2015 (22,144). However, the average amount contributed by groups was essentially flat year vs year, being about \$200 per group, a portion of the increase for individual members was due to such greater utilization by individual members using the recurring

a. Crecimiento:

1. Diversidad: Alcance

2. Seguridad - una consideración importante

3. Comunicación - Hoy y mañana

b. Participación:

1. Compañerismo vs. Membresía

2. Liderazgo: "Soy Responsable. . ."

3. ¿Se oye su voz?

c. Contribuciones:

1. Espiritualidad y dinero

2. Auto-manteniendo nuestras obligaciones

3. Apatía y poder de propósito

Siéntase libre de usar estos temas como talleres, compartir sesiones o presentaciones en el Área, Distritos y Grupos. Al examinar los temas del Programa Preliminar, puede ver que algunos de estos temas están representados allí. Si no tiene una copia de los temas del Programa Preliminar, hable con su DCM y ellos pueden darle una copia o ponerse en contacto conmigo. Los temas finales de la agenda deben ser recibidos en febrero. Se distribuirán a los DCMs y MCDs del Área cuando lleguen.

También he recibido la asignación de mi Comité de Conferencias. Es el Comité de Custodios de la Conferencia.

El Comité de Custodios de la Conferencia fue uno de los cuatro Comités de la Conferencia que fueron creados en 1951 por cinco miembros designados geográficamente en la primera Conferencia de Servicios Generales. Sus responsabilidades estuvieron principalmente involucradas en la recomendación de A.A. Custodios de las regiones. También ofrecieron desaprobación, en su caso, a custodios no A.A. Y custodios de A.A. de Nueva York.

### **Resultado de ingresos de la OSG:**

La ganancia bruta de las ventas de literatura de 2016 a través de 9/30/16 fue \$ 6,741,093 y comparado con \$ 6,587,594 presupuestados y \$ 6,225,609 el año pasado. La ganancia bruta para el 2016 fue de \$ 153,400 más que la presupuestada. Las contribuciones del 2016 de \$ 5,467,886 fueron \$ 618,638 o 12.8%, mayores que los presupuestados y \$ 581,657 o 11.9% mayores que el año pasado. Ingresos totales del 2016 (la utilidad bruta en la literatura, las contribuciones y los intereses devengados en el flujo de efectivo fue de \$ 12,209,312, lo que representa \$ 772,168 (6.75%) mayor a lo presupuestado y \$ 1,097,146 o 9,9% mayor que el mismo período del año anterior.

Con respecto al aumento de 12,8% en las contribuciones de la 7<sup>a</sup> Tradición, cerca de \$ 400,000 se debieron a 1,550 grupos más que contribuyeron en 2016 (23,394) en comparación con 2015 (22,144). Sin embargo, la cantidad promedio aportada por los grupos fue esencialmente plana año vs año, siendo alrededor de \$ 200 por grupo, una parte del aumento para los miembros individuales se debió a una mayor utilización por los miembros individuales utilizando el sistema recurrente de contribuciones en

online contributions system, with the number of people now up to nearly 500.

Area 67 Group contributions to GSO were also up from 35.17% to 37.34% for the time ending 9/30/16. There are currently 691 listed groups in Area 67 and total contributions were 71,224.86 for that time period. So keep up the good work.

I am looking forward to a wonderful year as your Panel 67 Delegate.

### **VII. Alternate Delegate Report – Troy B.**

I am blessed to be of service to the fellowship that was so freely given. It has been my privilege to be of service to the Southeast Texas Area but now I turn my thoughts down the latter to the General Service Conference. I am truly honored to be selected to serve as your Alternate Delegate and look forward to working with Ronald C. over the next two years.

#### Looking Back:

The Area 67 annual Gratitude Dinner was held November 13, 2016. The event was held at Brenda's Reception Hall in the Alief area of Houston. The theme of the event was *Un Día A La Vez* or *One Day at a Time*. District 66 hosted the event they were assisted with their co-host District 31, which will be next year's host. Although there was not an official count, the room has a capacity of three hundred and we were close to filling the room, so we guess just shy of 300 people attended.

#### Looking Forward:

The 71<sup>st</sup> Annual Texas State Convention will be held June 9-11<sup>th</sup>, 2017 at the Omni at the Colonnade in San Antonio, Texas. They say that everything is bigger in Texas and we include our Texas State Convention. With attendance, just shy of two thousand, the weekend events are not to be missed. This is one of the only times you will get to hear all four of our State's Delegates in one place. To register and for more information you can visit the website at [txaconvention.org](http://txaconvention.org).

The Southwest Regional Forum will be held October 20-22<sup>nd</sup>, 2017 at the San Antonio Marriott. If you haven't had the opportunity to attend a regional service assembly I hope you will make this one. We are lucky to have the chance to have the assembly this close to home. The weekend is a great way to get better acquainted with general service and to learn from others in service from across our seven-state region.

I hope you will join me in supporting our Delegate, Ron, and if there is any way I can be of better to service, please let me know.

**VIII. Roll Call – Rick M.** – Voting roll call for all voting members.

### **IX. Unfinished Business -**

**A. Open Positions** — Amy E. was willing to stand for Literature Chair and was voted in by acclamation. Edwin C. was recommended by the Public Information Committee. This was accepted

línea, Hasta cerca de 500.

Área 67 Las contribuciones del Grupo a la OSG también aumentaron del 35,17% al 37,34% para el período que terminó el 30/09/16. Actualmente hay 691 grupos de la lista en el Area 67 y el total de contribuciones fue de 71.224,86 para ese periodo. Así que sigan con el buen trabajo.

Espero un año maravilloso como su Delegado al Panel 67.

### **VII. informe del Delegado Alterno – Troy B**

Estoy bendecido por estar sirviendo a la comunidad que me fue dada libremente. Ha sido mi privilegio servir al Área Sureste de Texas, pero ahora dirijo mis pensamientos a la Conferencia de Servicios Generales. Realmente es un honor ser seleccionado para servir como el delegado Suplente y espero con placer la oportunidad de trabajar con Ronald C. durante los próximos dos años.

#### Mirando atrás:

La cena de gratitud del Área 67 se celebró el 13 de noviembre del 2016. El evento se realizó en el Salón de Recepción Brenda en el barrio de Alief al oeste de Houston. El tema del evento fue *Un Día A La Vez*. El Distrito 66 organizó el evento que fueron asistidos con su co-anfitrión Distrito 31, que será anfitrión del próximo año. Aunque no hubo un conteo oficial, el salón tiene una capacidad de trescientas personas y estuvimos cerca de llenar el salón, así que creo que éramos un poco menos de 300 personas que asistimos.

#### Mirando adelante:

La 71 Convención anual del estado de Texas se realizará 9-11<sup>th</sup> de junio del 2017 en el Omni al Colonnade en San Antonio, Texas. Se dice que todo es más grande en Texas e incluyen la Convención Estatal de Texas. Con una asistencia de casi 2 mil, todos no debe perderse los eventos del fin de semana. Esta es una de las pocas veces que se pueden escuchar los cuatro delegados de nuestro estado en un solo lugar. Para inscribirse y para más información puede visitar el sitio web en [txaconvention.org](http://txaconvention.org).

El Foro Regional del Sudoeste se celebrará del 20 al 22 de octubre, 2017 en el Marriott en San Antonio. Si ustedes no han tenido la oportunidad de asistir a una Asamblea regional de servicio, espero que puedan asistir de este. Somos afortunados de tener la oportunidad de que la Asamblea está cerca de casa. El fin de semana es una gran oportunidad para familiarizarse mejor con los servicios generales y para aprender de los demás en servicio de toda nuestra región de siete estados.

Espero que me acompañen en el apoyo a nuestro delegado, Ron. Si hay alguna manera en lo que puedo ser de mejor servicio, por favor háganmelo saber.

**VIII. Se Pasó Lista, – Rick M.** - Hizo un conteo de los miembros del Área que van a votar.

### **IX. Antiguos Negocios**

**A. Posiciones Abiertas** — Amy E. tomo interés de ser coordinador del comité de Literatura – voto por aclamación. Edwin C. Fue recomendado por el Comité de Información Pública. Esto fue aceptado para ser presentado el domingo para la votación. Posiciones que siguen abiertos serán – Newsletter, Brazos Valley Intergroup Liaison, Oficina Intergroupa Hispana (D63, 64, 65) y Intergroupa Hispano del SW

to be moved to Sunday for voting. All remaining positions that will remain open are Newsletter Chair, Brazos Valley Intergroup Liaison, Oficina Intergroupa Hispana (D63, 64, 65) and Intergroupa Hispano del SW (D66 & 67).

B. Conventions —

### **2017 Convention Update—**

**Julian L.** — 752 people were in attendance and met the room limit and even went over.

2018 Convention Update—Ronnie B. —

All is going good and has been booked.

C. Young People in AA — Amy E. — Amy will have a better report at the next assembly as they had just met on Saturday.

## **X. New Business**

**A. Area Inventory — Ad Hoc** — A new committee will be formed to start the process of having the Area Inventory completed as worded in the Policies and Procedures Manual. Paul M was appointed as the Chair of the Committee.

**XI. Announcements — Michelle H.** — April Assembly will be hosted by District 40.

**XII. Close — Kris H.** — Kris closed the Area Committee at 8:30 am with the Responsibility Statement.

(D66 & 67).

B. Convenciones —

### **Informe de la convención del**

**2017 — Julian L.** — 752 atendieron la convención y los límites de los cuartos fueron alcanzado y pasamos en los cuartos.

Informe de la convención del 2018 —Ronnie

B. — Todo va bien y todo está confirmado

C. Los Jóvenes en AA — Amy E. — Amy tendrá un mejor reporte la siguiente asamblea apenas se reunieron el sábado.

## **X. Asuntos Nuevos**

**A. Inventario de Área — Ad Hoc** — Se formará un nuevo comité para comenzar el proceso de tener el inventario de Área terminado tal y como está redactado en el Manual de Pólizas y Procedimientos. Paul M. fijado para ser el coordinador para este comité.

**XI. Anuncios — Michelle H.** — La Asamblea de abril será organizado por el Distrito 40.

**XII. Cierre de la reunión — Kris H.** — Kris cerro el Comité del Área a las 8:30 am con la Declaración de Responsabilidad.

## **Committee Reports/ Informes del Comité**

### **Correctional Facilities Committee**

Committee Report  
mid-October 2016 to mid-January 2017  
January 22, 2017

Met with TDCJ Volunteer Services in Huntsville, All Texas area CF Committees were represented, Chris D and Roy E from SETA CFC participated. TDCJ is committed to AA volunteer work

NETA CFC Workshop at Clean Air Group, Addison, TX was attended by SETA CFC. We were asked to describe our efforts and the committee structure.

Elections were completed; all service positions are filled: Chair, Co-Chair, Secretary, Treasurer, Blue Can, IT, Spanish Liaison, Grapevine, Conference Chair, Correspondence, Volunteer Coordinator, and Literature

Blue Can raised \$46,000 in 2016; committee distributed ~ \$46K worth of literature to inmates

SETA CFC is leading an effort to make map of all the correctional facilities in Texas to determine units with and without AA meetings

Please take Blue Cans

We need MORE VOLUNTEERS

Yours in service,  
Chris D, SETA CFC Chair

### **Comité de Correccionales**

Informe del Comité  
Mediados de octubre del 2016 a mediados de enero de 2017

22 de enero de 2017

- Se reunió con los Servicios de Voluntarios de TDCJ en Huntsville, todos los comités de CF del área de Texas estuvieron representados, Chris D y Roy E de SETA CFC participaron. TDCJ está comprometido con el trabajo voluntario de AA
- El taller de CFA de NETA en Clean Air Group, Addison, TX fue asistido por SETA CFC. Se nos pidió que describieran nuestros esfuerzos y la estructura del comité.
- Se completaron las elecciones; Todos los puestos de servicio están ocupados: Coordinador, Alterno, Secretario, Tesorero, Blue Can, IT, Enlace Español, Grapevine, Coordinador de la Conferencia, Correspondencia, Coordinador de Voluntarios y Literatura
- Blue Can puede recaudar \$ 46,000 en 2016; Comité distribuyó ~ \$ 46K de la literatura a presos
- SETA CFC está llevando a cabo un esfuerzo para hacer un mapa de todas las instalaciones correccionales en Texas para determinar las unidades con y sin reuniones de AA
- Por favor, tómelas latas azules
- Necesitamos más voluntarios

Suyo en servicio,  
Chris D, Coordinador de la SETA CFC

## Treatment Facilities Committee—Pam F.

### TFC QUARTERLY REPORT JANUARY 2017

At October's Area Assembly Pam F. was voted in as Area 67 TFC Chair for the 2017-2018 rotation.

I attended a health fair on October 8, 2016 at The Berry Center in Cypress, TX. I was there volunteering with the PI committee. I gained valuable experience in communicating with the public, informing them on what AA is and is not, and giving out literature.

The TFC committee now has monthly meetings. We are using GoToMeetings on the 2<sup>nd</sup> Monday at 7pm of non-assembly months. You can join us from your computer or smart phone. For more information on how you can participate, please contact me at [tfc-chair@aa-seta.org](mailto:tfc-chair@aa-seta.org). Our first GoToMeeting was Monday, January 9<sup>th</sup> at 7pm. We discussed how we can effectively compile treatment facility and other treatment setting list, we have come up with an "Area 67 Facility Contact List Form". This will allow districts to gather information on various types of treatment facilities and have them inputted into a data base for use throughout the Area.

We will have our TFC display at the SETA convention January 20-22. Many of us on the committee will be at the table for you to meet and ask questions about the TFC committee. We are excited about the upcoming year, and look forward to serving our Area.

Thank you for the opportunity to serve,  
Pam F. Area 67 TFC Chair

### Houston Intergroup Liaison Report to January 2017 SETA Assembly

Liaison: Kathleen T.

According to *A.A. Guidelines: Central or Intergroup Offices* (Published by AAWS):

"A central office (or intergroup) is an A.A. service office that involves **partnership among groups in a community—just as A.A. groups themselves are partnerships of individuals**. A central office is established to **carry out certain functions common to all the groups**—functions which are best handled by a centralized office—and it is usually **maintained, supervised, and supported by these groups** in their general interest. It exists to aid the groups in their common purpose of carrying the A.A. message to the alcoholic who still suffers."

**Each group in the Houston area may elect two Intergroup Delegates.** Intergroup Delegates meet on the third Thursday evening of even months (except, December when they meet on the second Thursday). By participating in the meeting,

## Comité de Tratamiento

### INFORME TRIMESTRAL DEL COMITE TFC ENERO 2017

En la Asamblea del Área de Octubre Pam F. fue elegido como coordinador del comité de TFC para la rotación 2017-2018.

Asistí a una feria de la salud el 8 de octubre de 2016 en The Berry Center en Cypress, TX. Yo estaba allí trabajando como voluntario con el comité de PI. Obtuve una experiencia valiosa en la comunicación con el público, informándoles sobre lo que AA es y no es, y dando literatura.

El comité de TFC ahora tiene reuniones mensuales. Estamos usando GoToMeetings el 2do lunes a las 7pm de cada mes. Puede unirse a nosotros desde su computadora o teléfono inteligente. Para más información sobre cómo puede participar, por favor póngase en contacto conmigo en [tfc-chair@aa-seta.org](mailto:tfc-chair@aa-seta.org).

Nuestro primer GoToMeeting fue el lunes, 9 de enero a las 7pm. Discutimos cómo podemos compilar eficazmente la facilidad de tratamiento y la otra lista del establecimiento del tratamiento, hemos venido para arriba con un "formulario de la lista del contacto de la facilidad del área 67". Esto permitirá a los distritos recolectar información sobre varios tipos de instalaciones de tratamiento y hacerlos ingresar en una base de datos para su uso en toda el Área.

Tendremos nuestra exhibición TFC en la convención del SETA del 20 al 22 de enero. Muchos de nosotros en el comité estaremos en la mesa para que usted se reúna y haga preguntas sobre el comité de TFC. Estamos entusiasmados con el próximo año, y esperamos poder servir a nuestra área.

Gracias por la oportunidad de servir,  
Pam F. Area 67 Cátedra TFC

### Informe de Enlace del Intergroup de Houston Asamblea SETA enero 2017

Enlace: Kathleen T.

De acuerdo a *Guías de A.A.: Oficinas Centrales o de Intergroup* (Publicado por AAWS):

"Una oficina central (o de Intergroup) es una oficina de servicio de A.A. que supone un **interés y un esfuerzo comunes entre los grupos de una comunidad—tal como los grupos de A.A.** los suponen entre los miembros individuales. Están establecidas para **llevar a cabo ciertas funciones de todos los grupos**—funciones que se pueden desempeñar con mayor eficacia por medio de una oficina centralizada—y normalmente es **mantenida, supervisada y apoyada por dichos grupos** para su beneficio común. Existe para ayudar a los grupos a realizar su objetivo primordial de llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre."

**Cada grupo en el área de Houston puede elegir dos Delegados Intergrupales.** Los delegados del Intergroup se reúnen el tercer jueves por la noche de los mismos meses (excepto en diciembre, cuando se reúnan el segundo jueves). Al participar en la reunión, los delegados pueden



Delegates can inform Houston Intergroup of group needs and carry information about Intergroup's activities back to their group. The Bookstore is open the evenings of Delegate meetings, so this can be a good time to purchase literature for the group.

Houston Intergroup facilitates workshops several times a year. The next workshop will be an "**11<sup>th</sup> Step Prayer and Meditation Workshop**". It will be held twice – once the **evening of Friday April 14<sup>th</sup> and again the next day on April 15<sup>th</sup>**. More information and registration can be found on Houston Intergroup's website, [www.aahouston.org](http://www.aahouston.org).

Houston Intergroup has been funding Sign language interpreters for 1-2 meetings a week in the Houston Area. **Caryn D** has been coordinating the effort to provide interpretation for deaf alcoholics. The need is great for sponsors that they can talk with in their own language. If you are fluent in Sign language, prayerfully consider attending meetings with a Sign language interpreter and **connecting with deaf alcoholics**. Caryn D's contact information is: **713-882-3448; cdesanta1@gmail.com**.

informar al Intergroup de Houston de las necesidades del grupo y llevar información sobre las actividades del Intergroup a su grupo. La librería abre las tardes de las reuniones de los delegados por lo que este puede ser un buen momento para comprar literatura para el grupo.

Intergroup de Houston facilita talleres varias veces al año. El próximo taller será "Taller de Oración y Meditación del 11<sup>o</sup> Paso." Se llevará a cabo dos veces – una vez en la noche del viernes 14 de abril y otra vez el día siguiente el 15 de abril. Más información y registro se puede encontrar en el sitio web de Intergroup de Houston, [www.aahouston.org](http://www.aahouston.org).

Intergroup de Houston ha estado financiando intérpretes de lenguaje de señas para 1 – 2 reuniones por semana en el área de Houston. Caryn D. ha estado coordinando el esfuerzo para proporcionar interpretación para los alcohólicos sordos. La necesidad es grande para los patrocinadores con los que pueden hablar en su propio idioma. Si usted es fluido en lengua de signos, considere en oración asistir a reuniones con un intérprete de lenguaje de signos y conectarse con alcohólicos sordos. La información de contacto de Caryn D es: 713-882-3448; cdesanta1@gmail.com.

## District Reports/ Informes del Distrito

Greetings,

I am submitting the below report for District 31.

Greetings from District 31. We are excited about the upcoming year! Most of our committee positions are filled except Archives, CPC and PI; we hope to fill these so our district can stay fully involved in and informed of all service opportunities. We are planning 3-4 workshops this year, with the first one hopefully in March. We are putting together an ad-hoc committee to review our District Policies & Procedures manual, which has not been updated in years. District 31 has put our annual event, Oldtimer's Day, on hold for 2017 while we continue to explore if our district wants to keep this annual event, discontinue it, or change it to a different annual event. At our January District meeting, we handed out GSR folders, which included GSR duties and tips, a page on what commitment means, a handbook about all aspects of the position, our District P&P, district and area maps, Traditions and Concepts checklists, and a wirebound notebook encouraging our GSR's to use it at group, district and area to keep all information together. Lastly, we are the 2017 Gratitude Dinner Host. Darren F stepped up as Gratitude Dinner chair, and he, Patty H (Alt DCM) and I will work with Troy B-D, the Alt Delegate, to make the Gratitude Dinner a wonderful event.

In service,  
Tammy Z.  
District 31 DCM

Saludos,

Estoy presentando el siguiente informe del Distrito 31.

Saludos del Distrito 31. ¡Estamos muy entusiasmados con el próximo año! La mayoría de nuestros servicios en el comité están llenos excepto Archivos, CPC y PI; Esperamos llenar estos para que nuestro distrito pueda estar completamente involucrado e informado de todas las oportunidades de servicio. Estamos planeando 3-4 talleres este año, el primero esperamos en marzo. Estamos creando un comité ad hoc para revisar nuestro manual de Pólizas y Procedimientos del Distrito, que no se ha actualizado en años. El Distrito 31 ha puesto en suspenso nuestro evento anual, el Día del Antiguo Testamento, para 2017, mientras seguimos explorando si nuestro distrito quiere mantener este evento anual, interrumpirlo o cambiarlo a otro evento anual. En nuestra reunión del Distrito de Enero, entregamos carpetas a RSGs, que incluían deberes y sugerencias para RSGs, una página sobre lo que significa el compromiso, un manual sobre todos los aspectos de la posición, nuestro Distrito P & P, mapas de distrito y área, listas de verificación Tradiciones y conceptos, Un cuaderno animando par nuestros RSGs para usarlo en el grupo, distrito y área para mantener toda la información juntos. Por último, somos el Anfitrión de la Cena de Gratiitud del 2017. Darren F se incorporó como Coordinador de la cena de Gratiitud y Patty H (Alt a MCD) y yo trabajaremos con Troy B-D, el Delegado Alt, para hacer de la Cena de Gratiitud un evento maravilloso.

En servicio,  
Tammy Z.  
Distrito 31 DCM



Greetings from District 40! Our first meeting of the 2017 year was on January 10<sup>th</sup>. We had a great turn out of new GSRs and Alt. GSRs, as well as current and past district servants. We are still looking to fill several positions but the most important one, our Coffee Committee Barista, was filled! We will continue to ask God to help us find the right servants for the remaining positions.

We maintained a light agenda this month in order to leave plenty of time for questions. We talked about the SETA Convention and Assembly, stressing the importance of GSR and Alt. GSR participation at the assemblies. Many of our new GSR's and Alt. GSR's asked great questions that were answered with knowledge and experience by past GSR's and other servants.

Our first big vote as a district came from saying YES! to District 40 being the SETA April Assembly host district. Many were quite excited, eager and already asking how they are supposed to get their groups involved, whether it be it donations, volunteers or both. We already have a fantastic past district servant willing to be the committee chair and is standing by for further instructions!

Please visit us anytime! Our meetings are held on the 2<sup>nd</sup> Tuesday of every month at the Bear Creek Community Center. Our next meeting will be on Valentine's Day! What better way to celebrate Love than in Service! And where we once had cookies... we now have BROWNIES!

In Service,  
Deborah G.  
D40 DCM  
[dcm-40@aa-seta.org](mailto:dcm-40@aa-seta.org)

I'd first like to say thank you to all GSRs, committee members for allowing me to be of service for district 52 and area 67. It is a pleasure and my desire to be of service as best I can. In Dec. I asked Richard our treasurer to present a budget and prudent reserve for the coming year 2017 and on Jan. 3<sup>rd</sup> we finally receive one and it was voted on by the committee, great job Richard you've done an excellent job. Now we are in need of a treasurer.

I'd like to thank Meeka our Alt DCM for stepping up, the sec. Pagan who do a great job, and all the GSRs for our district, the committee chairs. I'm so grateful for God and you for allowing me to service.

In love of svc  
Dcm-52  
Diana S.

### **District 70 DCM Report for 23-JAN-2017**

We met on January 15 at the West Baytown Club. Two committees were filled – Grapevine and Intergroup. All other committees are open at this time.

We are having a Concepts Workshop on Saturday, Feb 4<sup>th</sup>, from 2:00pm – 5:00pm. We'll meet at:

Light of Christ Lutheran Church  
2530 S. Broadway  
LaPorte, TX 777571

Presenters are: Betsy G., Paul M., Zaz M., Gus H., Melissa R., Ron C., and Deborah D. All are welcome. Come eat spaghetti and learn about the Concepts!

Love in Service,  
Cynthia B.

¡Saludos desde el Distrito 40! Nuestra primera reunión del año 2017 fue el 10 de enero. Tuvimos un gran giro de nuevos RSGs y Alternos, así como los actuales y pasados servidores del distrito. Todavía estamos buscando para llenar varias posiciones, pero el más importante, la cafetería tiene su servidor Seguiremos pidiendo a Dios que nos ayude a encontrar a los siervos adecuados para las posiciones restantes.

Mantuvimos una agenda ligera este mes con el fin de dejar tiempo suficiente para las preguntas. Hablamos de la Convención y La Asamblea de la SETA, subrayando la importancia de los RSGs y Alt. Participación del RSG en las asambleas. Muchos de nuestros nuevos RSGs y Alternos. Los RSGs hicieron grandes preguntas que fueron contestadas con conocimiento y experiencia por los RSGs anteriores y otros servidores.

¡Nuestro primer gran voto como distrito fue un SÍ! Al Distrito 40 siendo el distrito anfitrión de la Asamblea de Abril del SETA. Muchos estaban muy emocionados, ansiosos y ya preguntando cómo se supone que deben involucrar a sus grupos, ya sean donaciones, voluntarios o ambos. ¡Ya tenemos un fantástico servidor del distrito que está dispuesto a ser el coordinador del comité y está de pie para más instrucciones!

¡Por favor, visítenos en cualquier momento! Nuestras reuniones se llevan a cabo el segundo martes de cada mes en el Centro Comunitario Bear Creek. ¡Nuestra próxima reunión será el Día de San Valentín! ¡Qué mejor manera de celebrar el amor que en el servicio! ¡Vamos a tener galletas y BROWNIES!

En servicio,  
Deborah G.  
D40 DCM  
[Dcm-40@aa-seta.org](mailto:Dcm-40@aa-seta.org)

Primero quisiera darles las gracias a todos los miembros del comité por permitirme estar al servicio del distrito 52 y el área 67. Es un placer y mi deseo de servir es lo mejor que puedo hacer. En diciembre le pedí a Richard nuestro tesorero que presentara un presupuesto y una reserva prudente para el año 2017 y el 3 de enero finalmente recibimos uno y fue aceptado por el comité, gran trabajo Richard has hecho un excelente trabajo. Ahora necesitamos un tesorero.

Me gustaría dar las gracias a Meeka nuestro MCD Alterno por proponerse, también a Pagan quien hizo un gran trabajo, y todos los RSGs de nuestro distrito, los Coordinadores del comité. Estoy muy agradecido con Dios y por permitirme servir.

Enamorado de svc.  
Dcm-52

### **Informe del MCD del Distrito 70 para el 23-JAN-2017**

Nos conocimos el 15 de enero en el West Baytown Club. Se Dos comités tienen servidores: Grapevine y el Intergroup. Todas los demás servicios de los comités están abiertos en este momento.

Tendremos un Taller de Conceptos el sábado, 4 de febrero, de 2:00 pm a 5:00 pm. Nos reuniremos en:

Luz de Cristo Iglesia Luterana  
2530 S. Broadway  
LaPorte, TX 777571

Los presentadores son: Betsy G., Paul M., Zaz M., Gus H., Melissa R., Ron C. y Deborah D. Todos son bienvenidos. ¡Vengan a comer espaguetis y aprender sobre los conceptos!

Amor en el servicio,  
Cynthia B.

## District 81

February 5, 2017

Our district is off to a busy start – the January 2017 district meeting started off with a healthy debate regarding a convention/workshop. This new DCM got a crash course on Robert's Rules and I am very thankful there was a past DCM there to guide me (I did research on "Robert" – not even an alcoholic.).

We filled the last of our Standing Committee Chair positions and they are out in community doing service work. The PI/CPC committee has started working with professionals who work with the elderly. The CFC committee is continuing work at the Carol Young Unit and Galveston County Jail.

We are planning a GSR workshop with District 70 to be held in the second quarter.

By March we hope to have our 4th revision to our Operating Guidelines approved by District. As part of the revision, we are including the Standing Committee Job Descriptions. This is a first for us to have actual job descriptions. Special thank you to the ad-hoc PPG Committee members and Standing Committee Chairpersons who have contributed to getting this accomplished.

Respectfully Submitted,  
Mitch O.

## District 82

Greetings Area 67

I am so Grateful that I get a do over as District 82-DCM Thank you for the opportunity to serve.

We have been hard at work already; we have added 2 new GSRs. And Brad has stepped up to be out IT committee member Also Jason has taken on the Position as Treasurer We have formed a Home Group Committee headed by our very Beloved alternate DCM -Jeanne B . We hope to Have a workshop on The Home Group in August. Our CFC committee is intending to put together a orientation for those interested in going in the prisons.

Our Pi Committee is participating in a Brain Health Fair in Angleton on March 25th.

Also the Plantation Group is celebrating their 32nd Annual Founders Day Chili Cook off February 18 @ St. Mark's Lutheran Church 501 Willow Drive Lake Jackson Texas

Thank You,  
Marty W. -82

## Distrito 81

5 de febrero de 2017

Nuestro distrito está muy ocupado - la reunión del distrito de enero del 2017 comenzó con un sano debate sobre una convención / taller. Este Nuevo MCD consiguió un curso intensivo sobre las Reglas de Robert y estoy muy agradecido de que hubiera un MCD Vieho allí para guiarme (hice una investigación sobre "Robert" - ni siquiera un alcohólico).

Hemos llenado el último de nuestros puestos de coordinador del Comité Permanente y están en comunidad trabajando en el servicio. El comité PI / CPC ha comenzado a trabajar con profesionales que trabajan con los ancianos. El comité del CFC continúa trabajando en la Unidad Carol Young y en la Cárcel del Condado de Galveston.

Estamos planeando un taller de RSGs con el Distrito 70 que se llevará a cabo en el segundo trimestre.

Para el mes de marzo esperamos que nuestra cuarta revisión de nuestras Guías sea aprobada por el Distrito. Como parte de la revisión, estamos incluyendo las descripciones de trabajo del Comité Permanente. Esta es una primera oportunidad para que tengamos descripciones de trabajo reales. Un agradecimiento especial a los miembros ad hoc y a los Coordinadores del Comité Permanente que han contribuido a lograr esto.

Respetuosamente,  
Mitch O.

## Distrito 82

Saludos a toda el Área 67

Estoy tan agradecido de que me den una oportunidad de servir como MCD del Distrito 82 Gracias por la oportunidad.

Hemos estado trabajando duro ya, hemos añadido 2 nuevos RSGs. Y Brad ha intensificado para ser miembro del comité IT También Jason ha tomado la Posición como Tesorero Hemos formado un Comité de Grupo Encabezado por nuestro muy querido suplente a MCD -Jeanne B. Esperamos tener un taller sobre El Grupo Base en agosto. Nuestro comité del CFC tiene la intención de preparar una orientación para los interesados en ir a las cárceles.

Nuestro Comité PI participa en una feria de salud mental en Angleton el 25 de marzo.

También el grupo Plantation está celebrando allí el 32vodia del chili del día de los fundadores del 18 de febrero @ St. Mark Lutheran 501 Willow Drive Lake Jackson Texas

Gracias,  
Marty W. -82



